

# M2 OEi



Quick Guide  
Kurzanleitung  
Guide rapide  
Instrucciones resumidas  
Guida rápido

Beknopte handleiding  
Guía rápida  
Kvikguide  
Snabbguide  
Pikaopas



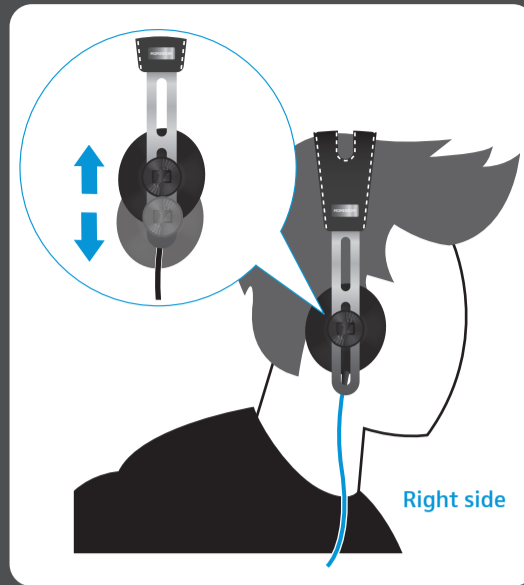
Contenu | Volumen de suministro | Itens fornecidos | Leveringsomvang | Dotazione | Leveringsomfang | Medföljande delar | Pakkaussisältö



Quick guide  
EN  
DE  
FR  
ES  
PT  
NL  
IT  
DA  
SV  
FI

Safety guide  
FI

Wearing the headphones | Kopfhörer aufsetzen | Port du casque | Llevar los auriculares | Utilizar os auriculares | Dragen van de hoofdtelefoons | Indossare le cuffie | Sådan bæres hovedtelefonerne | Sätt på hörlurarna | Kuulokkeiden käyttö



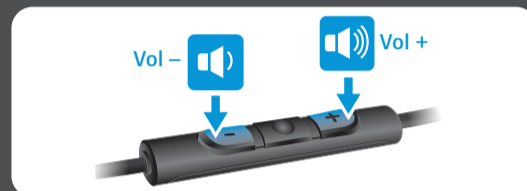
Right side

Connecting the Smart Remote | Fernbedienung anschließen | Raccorder la télécommande | Conectar el mando a distancia | Ligar o te lecomando | Afstandsbediening aansluiten | Collegamento del tele comando | Tilslutning af smart-fjernbetjening | Anslut Smart Remote | Älykkään kauko-ohjaimen yhdistäminen

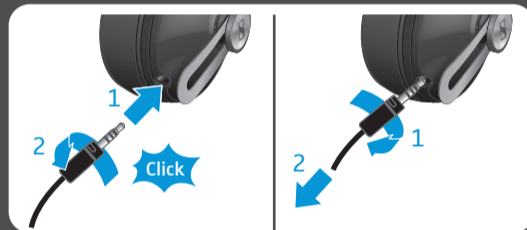


Specifications and accessories | Technische Daten und Zubehör | Caractéristiques techniques et accessoires | Especificaciones técnicas y accesorios | Dados técnicos e acessórios | Technische specificaties en toebehoren | Dati tecnici e accessori | Specificationer og tilbehør | Specificationer och tillbehör | Tekniset tiedot ja ohjevarusteet

Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Justering af lydstyrke | Justera volymen | Äänvoimakkuuden säätäminen



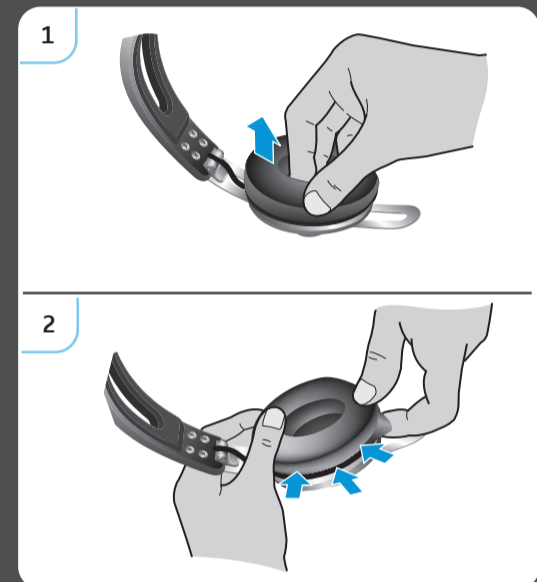
Attaching/Detaching the cable | Kabel anschließen /entfernen | Branchement/débranchement du câble | Conectar/desconectar el cable | Ligar/ Desligar o cabo | De kabel aansluiten/ loskoppelen | Collegare/ Scollegare il cavo | Opbevaring og håndtering | Förvaring och hantering | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen



Storing and handling | Falten und aufbewahren | Pliage et rangement | Plegar y guardar | Dobrar e guardar | Opvouwen en opbergen | Piegare e conservare | Opbevaring og håndtering | Förvaring och hantering | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen



Replacing the ear pads | Ohrpolster austauschen | Remplacer les coussinets d'oreille | Cambiar las almohadillas para las orejas | Substituir as almofadas | Oorkussens vervangen | Sostituzione dei cuscinetti auricolari | Udskiftning af ørepuder | Ersätt dina öronkuddar | Korvatyynyjen vaihtaminen



www.sennheiser.com



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558230/A03

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles

Apple® (voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet alle hierna genoemde

functies worden door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | È possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Din Apple®-enhet understøtter måske ikke alle de funktioner, der er oplyst herunder. Se bru-

gervejledningen til din enhed for yderligere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.

## Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funções de música | Muziek-functies | Funzioni musicali | Musikfunktioner | Musik-funktioner | Musiikkitoiminnot

- Play/pause** | Titel abspielen/ anhalten | Lecture/pause du morceau | Reproducir/ parar título | Reproduzir/parar faixa | Nummer abspielen/ stoppen | Riprodurre/ interrompere una traccia | Afspil sang/sæt på pause | Spela/pausa låten | Kappaleen toisto/tauko
- Next** | Nächsten Titel abspielen | Morceau suivant | Reproducir título siguiente | Reproduzir a faixa seguinte | Volgende nummer afspelen | Riprodurre la traccia successiva | Afspil næste sang | Spela nästa låt | Seuraavan kappaleen toisto
- Previous** | Vorherigen Titel abspielen | Morceau précédent | Reproducir título anterior | Reproduzir a faixa anterior | Vorige nummer afspelen | Riprodurre la traccia precedente | Afspil forrige sang | Spela föregående låt | Edellisen kappaleen toisto
- Fast-forward** | Einen Titel vorspulen | Pour avancer un morceau | Avance rápido de una canción | Avanço rápido da música | Song snel vooruitspoelen | Mandare avanti veloce una canzone | Spol frem i en sang | Snabbspola en låt | Kappaleen pikakelaus eteenpäin
- Rewind** | Einen Titel zurückspulen | Pour rembobiner un morceau | Retroceso de una canción | Rebobinar a música | Song terugspoelen | Mandare indietro una canzone | Spol tilbage i en sang | Spola tillbaka en låt | Kappaleen pikakelaus taaksepäin

## Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funções de controlo de voz | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funzioni di comando vocale | Stemmstyringsfunktioner | Röststyrning | Puheohjaustoiminnot

- Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.**
- Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- Tryk på knappen, og hold den trykket nede i 2 sekunder, og sig din stemmekommando.
- Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder och säga ditt röstkommando.
- Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan ja lausu puhekäsky.

## Call functions | Anruffunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funções de chamadas | Telefoon-functies | Funzioni di chiamata | Opkaldsfunktioner | Ring-funktioner | Puhelutoiminnot

- Accept/end a call** | Anruf annehmen/ beenden | Prendre/terminer un appel | Contestar/ finalizar llamada | Atender/ terminar chamada | Gesprek aannemen/ beëindigen | Accettare/ Terminare una chiamata | Modtag/afslut et opkald | Acceptera/avsluta ett samtal | Puheluun vastaaminen / puhelun lopetus
- Reject a call** | Anruf abweisen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rejeitar chamada | Gesprek niet aannemen | Rifiutare una chiamata | Afvis et opkald | Avvisa ett samtal | Puhelun hylkääminen
- Accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) | Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculement) | Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) | Atender a segunda chamada e reter a chamada activa (modo de espera) | Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten | Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) | Modtag et indgående opkald, og sæt et aktivt opkald på hold (skift) | Acceptera ett inkommande samtal och parkera ett aktivt samtal (växla) | Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun asettaminen pitotilaan (vuorottelutoiminto)
- Accept an incoming call and end the active call** | Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden | Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours | Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa | Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada activa | Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen | Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva | Modtag et indgående opkald, og afslut det aktive opkald | Acceptera ett inkommande samtal och avsluta ett aktivt samtal | Saapuvaan puheluun vastaaminen ja käynnissä olevan puhelun lopettaminen

## Made for iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a license from Apple K.K. Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc. « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

# M2 OEi



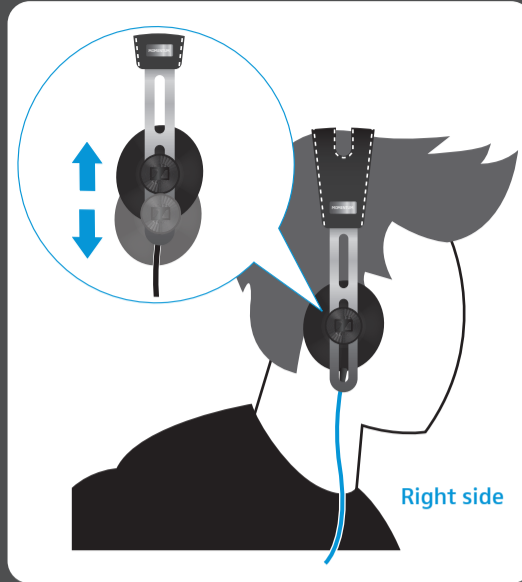
Quick Guide  
Σύντομος οδηγός  
Krótka instrukcja obsługi  
Hızlı Kılavuz  
Краткая инструкция  
クイックガイド  
快速指南  
빠른 안내서  
Panduan ringkas



Delivery includes | Περιεχόμενα συσκευασίας |  
Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | Объем  
поставки | 同梱されているも | 供货范围 | 包裝內  
容 | 구성품 | Isi Kemasan



Wearing the headphones | Εφαρμογή των  
ακουστικών | Nakładanie słuchawek | Kulaklıği  
takma | Ношение наушников | ヘッドフォンの装着  
| 佩戴耳机 | 佩戴耳機 | 헤드폰 착용 방법 | Mema-  
sang headphone



Connecting the Smart Remote | Σύνδεση του  
τηλεχειριστηρίου | Podłączenie pilota zdalnego  
sterowania | Uzaktan kumandanın bağlanması |  
Подключение пульта дистанционного управления  
| リモートコントロールを接続する | 连接遙控器  
| 連接遙控器 | 리모컨 연결하기 | Menghubungkan  
Remote Control



Specifications and accessories | Χαρακτηριστικά και  
παρελκόμενα | Dane techniczne i akcesoria | Teknik  
Veriler ve Aksesuarlar | Технические характеристики  
и аксессуары | 技術データとアクセサリ | 技術參數  
和附件 | 技術參數和附件 | 제품 사양 및 액세서리 |  
Data Teknis dan Aksesoris



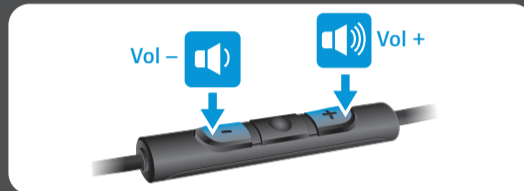
www.sennheiser.com



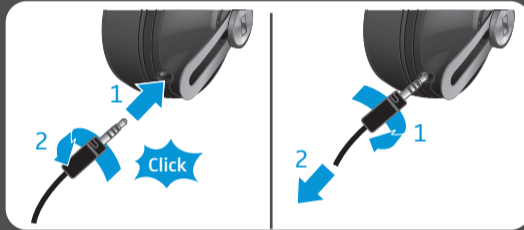
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG  
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany  
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558230/A03

Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης |  
Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlan-  
ması | Регулировка громкости звука | 音量を設  
定する | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 |  
Mengatur Volume Suara



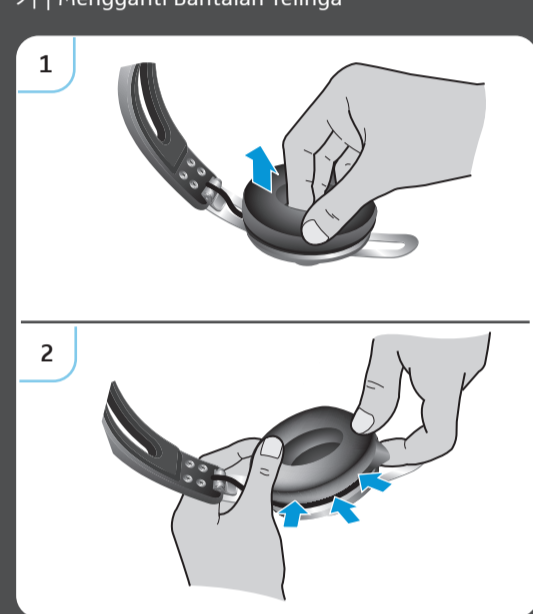
Attaching/Detaching the cable | Σύνδεση/  
αποσύνδεση του καλωδίου | Podłączenie /  
odłączenie przewodu | Kabloyu takma/çıkarma  
| Присоединение / отсоединение кабеля | ケー  
ブルの取り付け/取り外し | 电缆的连接/断开 | 插  
入/拔出纜線 | 케이블 부착/탈착 | Memasang/  
Melepaskan kabel



Storing and handling | Αποθήκευση και μεταχείριση  
| Składanie i przechowywanie | Katlama ve  
saklama | Складирование | 折りたたみと保管 | 折  
疊和存放 | 折疊及存放 | 접기 및 보관 | Melipat  
dan menyimpan



Replacing the ear pads | Αντικατάσταση των  
μαξιλαριών ακουστικών | Wymiana poduszek  
słuchawkowych | Kulak yastığının değiştirilmesi |  
Замена подушек амбушюр | イヤーパッドを交換  
する | 更換耳墊 | 更換耳機襯墊 | 이어 패드 교체하  
기 | Mengganti Bantalan Telinga



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please  
check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή  
Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται  
παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της  
συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez

wszystkie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu  
Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiy-  
or olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все  
перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®.  
Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего

устройства. | ご使用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応している  
とは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認  
ください。 | 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户  
指南，以便获得更多信息 | 您的 Apple® 設備可能不支援下方列出的全部功  
能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊 | Apple® 기기는 다음의 모

든 기능을 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설  
명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung  
semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat  
Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

## Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂 功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

		To play/pause the song   Αναπαγωγή/παύση τραγουδιού   Odtwarzanie / zatrzymanie utworu   Parçayı oynat/duraklat   воспроизведение / приостановка воспроизведения произведения   タイトルを再生/一時停止します   播放曲目/暫停   播放曲目 / 暫停   곡 재생/정지하기   Memutar/menghentikan trek
		To play the next song   Αναπαγωγή επόμενου τραγουδιού   Odtwarzanie następnego utworu   Sonrakı parçayı oynat   воспроизведение следующего произведения   次のタイトルを再生します   播放下一个曲目   播放下一个曲目   다음 곡 재생하기   Memutar trek berikutnya
		To play the previous song   Αναπαγωγή προηγούμενου τραγουδιού   Odtwarzanie poprzedniego utworu   Önceki parçayı oynat   воспроизведение предыдущего произведения   前のタイトルを再生します   播放上一个曲目   播放上一个曲目   이전 곡 재생하기   Memutar trek sebelumnya
		To fast-forward a song   Γρήγορη κύλιση τραγουδιού εμπρός   Przewijanie utworu do przodu   Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için   Ускоренная перемотка трека вперед   歌を早送りする   将一首歌快进   曲目快進   노래를 빨리감기하려면   Untuk mempercepat lagu
		To rewind a song   Γρήγορη κύλιση τραγουδιού πίσω   Przewijanie utworu do tyłu   Bir şarkıyı geri sarmak için   Перемотка трека назад   歌を巻き戻す   将一首歌快退   曲目重放   노래를 뒤감기하려면   Untuk memutar balik lagu

## Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowe- go | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- ▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.
- ▶ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και προφέρετε την εντολή σας.
- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- ▶ Tuşu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- ▶ Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ▶ ボタンを2秒間押し続けて、音声コマンドを言います。
- ▶ 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- ▶ 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。
- ▶ 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
- ▶ Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.

## Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

		To accept/end a call   Αποδοχή/τερματισμός κλήσης   Odbieranie / kończenie połączenia   Çağrıyı kabul et/sonlandır   Прием/завершение вызова   通話を受ける/終了する   接听/挂断来电   接聽或結束來電   전화 받기/종료   Menerima/Mengakhiri Panggilan
		To reject a call   Απόρριψη κλήσης   Odrzucanie połączenia   Çağrıyı geri çevir   Отклонение вызова   通話を拒否する   拒绝来电   拒接來電   전화 거부   Menolak Panggilan
		To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)   Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και κράτημα της ενεργής κλήσης (εναλλαγή)   Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie)   Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme   Для приема входящего звонка и удержания активного разговора   通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには(切り替え)   要接听来电并保持当前通話(切换状态)   接聽來電並保留當前通話(通話切换)   수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링)   Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
		To accept an incoming call and end the active call   Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και τερματισμός της ενεργής κλήσης   Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia   Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirmeye   Для приема входящего звонка и завершения активного разговора   通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには   要接听来电并结束当前通話   接聽來電並結束當前通話   수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기   Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for  
 iPod iPhone iPad

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ and „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

